

# Polyglot or *Provincial*?

*Albanian*: Pse nuk duan të flasin vetëm **shqip**?

*Amharic*:

*Arabic (Bahrain)*: أو ليش ما تتكلمون **عربي**؟

*Arabic (Emirates)*: ليش ما يتكلمون **عربي** على الأقل؟

*Arabic (Egypt)*: ليه ما بتكلموش **عربي**؟

*Arabic (Palestine)*: ولېش بس ما يحيكوا **عربي**؟

*Arabic (Saudi Arabia)*: لم اذا لا يتكلمون اللغة **العربية** فحسب؟

*Arabic (Syria)*: ليش ما عم بيحكوا **عربي**؟

*Aramaic*: לָמָּהּ לֹא יִאמְרוּן בְּאַרְמֵייתָ?

*Armenian*:

*Avar*: Магларыл мацалда гьел щай кIалъаларел?

*Azeri (Cyrillic)*: Нийя онлар **азербайжан** дилиндя данышмырлар?

*Basque*: Zergatik ezin dute **Euzkeraz** bakarrik hitzegin?

*Belarusian*: Чаму яны не гавораць **па-беларуску**?

*Bengali*:

*Bosnian*: Zašto jednostavno ne govore **bosanski**?

*Bulgarian*: Защо те просто не могат да говорят **български**?

*Chechen (Cyrillic)*: Хьунд оцярг нохчи **кхамял** ца дало?

*Chinese (Hong Kong)*:

*Chinese (Macau)*:

*Chinese (PRC)*:

*Chinese (Singapore)*:

*Chinese (Taiwan)*:

*Cornish*: Prag a yl ý ewn a gows **kernevek**?

*Creole (Haiti)*: Bon sak fè ke yo paka pale **Kreyòl**?

*Croatian*: Zašto jednostavno ne govore **hrvatski**?

*Czech*: Proč prostě nemluví **česky**?

*Danish*: Hvorfor kan de ikke bare tale **dansk**?

*Dutch*: Waarom spreken ze niet gewoon **Nederlands**?

*Dutch (Belgium)*: Kunnen ze geen **Vlaams** spreken?

*Dutch (Africa)*: Waarom kan hulle nie net doodgewoon **Afrikaans** praat nie?

*English*: Why can't they just speak **English**?

*English (Australia)*: Wye carnay jus stalk **Strine**?

*Esperanto*: Kial oni simple ne parolas **Esperanton**?

*Farsi*: دندنك ىمن تبحص **ىسرائف** ارچ ،بخ؟

- Filipino*: Bakit hindi na lang sila magsalita ng **Tagalog**?
- Finnish*: Miksi he eivät yksinkertaisesti puhu **suomea**?
- French*: Pourquoi, tout simplement, ne parlent-ils pas **français**?
- French (Canada)*: Pourquoi y parlent pas **français**?
- Gaelic (Ireland)*: Cén fáth nach labhrann siad as **Gaeilge**?
- Gaelic (Scotland)*: Carson nach eil iad a'bruidhinn na **Gàidhlighe**?
- Georgian (Ecclesiastical)*:  
*Georgian (Soldier's)*:
- German (Bavaria)*: Warum kenna de ned oafach **Boarisch** re'n?
- German (Luxembourg)*: Woufir schwätzen si net einfach **Letzebuergesch**?
- German (Pfaltz)*: Wieso kenne die ned änfach **Pälzisch** sprooche?
- German*: Weshalb können sie nicht einfach **Deutsch** reden?
- German (Swabia)*: Worom kennad dia ned oifach **Schwäbisch** schwätza?
- German (Swiss)*: Wieso chönne dia nöd iefach **Schwizerdütsch** redda?
- Greek (Ancient)*: Δι τ ο θνανται τν λληνικν λαλεν?
- Greek (Modern)*: Μα γιατί δεν μπορούν να μιλήσουν Ελληνικά?
- Gypsy*: Soske ola na kerena lafi **Romane**?
- Hebrew (Biblical)*: ? **עברית** לא דברו מדוע
- Hebrew (Modern)*: ? **עברית** לא מדברים למה הם פשוט
- Hungarian*: Miért nem beszélnek egyszeren **magyarul**?
- Icelandic*: Hvers vegna geta þeir ekki réttlátur tala **Íslenska**?
- Ilocano*: Sapay nga dida la agsao ti **Ilokanon**?
- Indian (Gujarti)*:  
*Indian (Hindi)*:  
*Indian (Kannada)*:  
*Indian (Konkani)*:  
*Indian (Marathi)*:  
*Indian (Oriya)*:  
*Indian (Punjabi)*: دس لوب ان نوي **ی باجن** و ا؟  
*Indian (Tamil)*:  
*Indian (Telugu)*:  
*Indian (Sanskrit)*:  
*Indian (Urdu)*: بس ؟
- Indonesian*: Mengapa mereka tidak bisa bicara **bahasa Indonesia**?
- Inuktitut (North)*:  
*Inuktitut (South)*:
- Italian*: Perché non possono semplicemente parlare **italiano**?
- Italian (Milano)*: Ma perchè poeuden minga semplicemente parlà **milanes**?
- Japanese*:  
*Javanese*: Kenapa kok ora nganggo **basa Jawa** wae?
- Javanese (High)*: Kening punapa kok mboten ngagem **Basa Jawi** Kemawon?

*Karachi (Baluchi):* رَءَىوَلب نك ان تر ك رب ح؟

*Kazakh (Cyrillic):* Олар неге **аза** тлнде сойлемейд?

*Kazakh (Latin):* Olar nege **khazakh** tilinde soilemeidi?

*Kirghiz (Cyrillic):* Емне чн алар **кыргызча** сйлбйт?

*Klingon (Latin):* qatlh **tlhIngan Hol** lujatlhlaHbe' neH

*Klingon (pIqaD):* КАХ **XIFAN HOL** LUJAXBE' NEH

*Korean:*

*Latvian:* Kāpēc vi vienkārši nerunā **latviski**?

*Lithuanian:* Kodl gi jie nekalba **lietuviškai**?

*Macedonian:* Зошто тие едноставно не говорат **македонски**?

*Madurese:* Arapa ma'ta' nganggui **basa Madura** bai?

*Madurese (High):* Aponapa ma'ta' ngagam **basa Madura** saos?

*Makrani (Baluchi):* ر ك ءَىوَلب نك ن ت ج ؟

*Maori:* He aha ai kore ratou e korero **Maori** noa iho?

*Mende (Sierra Leone):* Gbe fa mia vi teh de **Mendeyie** huu?

*Nepali:*

*Norwegian (Bokmål):* Hvorfor kan de ikke bare snakke **norsk**?

*Norwegian (Nynorsk):* Kvifor kan dei ikkje berre snakke **nynorsk**?

*Pashto:* قلخ وتخ ؟ ليو یشن لو

*Polish:* Dlaczego oni po prostu nie mówią po **polsku**?

*Portuguese:* Porque é que eles não falam simplesmente em **Português**?

*Romanian:* Oare astia de ce nu vorbesc **românește**?

*Romanian (Moldava):* De ce ei nu vorbesc **moldovenește**?

*Russian:* Почему же они не говорят **по-русски**?

*Serbian (Cyrillic):* Зашто они једноставно не говоре **Српски**?

*Serbian (Latin):* Zašto jednostavno ne govore **srpski**?

*Sinhalese (Sri Lanka):*

*Slovenian:* Zakaj vendar ne govorijo **slovensko**?

*Sorbian (Upper):* Čehodla da woni **serbsce** njerěča?

*Spanish:* ¿Por qué no pueden simplemente hablar en **Español**?

*Spanish (Catalan):* Per què no poden simplement parlar en **català**?

*Spanish (Galician):* ¿Por que non poden simplemente falar en **galego**?

*Swedish:* Varför pratar dom inte bara **svenska**?

*Syriac:* ؟

*Tajik (Cyrillic):* Чаро оно ба забони **точики** гап намезананд?

*Tajik (Latin):* Ćaro onho ba zaboni **toĉiki** gap namezanand?

*Tatar:* Нишлп олар **татарча** слша алмыйлар?

*Thai:*

*Tibetan:*

*Turkish:* Neden **Türkçe** konuşmıyorlar?

*Ukranian:* Чому б їм не розмовляти **українською**?

*Urdu (Pakistan):* ؟ بس

*Uzbek (Cyrillic):* Негә улар **узбек** тилинда гапирмайдилар?

*Uzbek (Latin):* Nega ular **uzbek** tilinda gapirmaidilar?

*Vallach:* Kátse násh nu zburáscu **Armánesche**?

*Vietnamese:* Ta sao ho không thể chi no tiếng **Viêt**?

*Welsh:* Pam dydyn nhw ddim yn siarad **Cymraeg**?

*Yiddish:* פֿאַרוואָס רעדט מען נישט פֿ.ש.ו.ט ייִדיש?

*Yugcetun:* Ciin kiingan **Yugcetun** qalarcuitat?

*Zambal:* Anongkot kari kai lay nan magsalita nin **Zambale**?

*Zhuang:* Demeuz weijnaeng baugangj **vahcuengh**?

This file was extracted by G. D. Brettschneider, 2004 ([www.Gerolf.org](http://www.Gerolf.org)),  
from **Michka's** '*Anyone can be provincial*' page ([www.trigeminal.com](http://www.trigeminal.com)).

*P.S.:* ¿Why don't you write ... **tfel** ot **thgir** morf?